

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. března 2000

o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o sedm výrobků pro evropská technická schválení bez řídicího pokynu

(oznámeno pod číslem K(2000) 668)

(Text s významem pro EHP)

(2000/273/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků⁽¹⁾, ve znění směrnice 93/68/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) na Komisi se požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila „v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup“. To znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby u výrobce, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou prokázání shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií uvedených v čl. 13 odst. 4 pro daný účel požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;
- (2) v čl. 13 odst. 4 se požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích. Je tedy žádoucí stanovit, které výrobky budou předmětem technických specifikací;
- (3) oba postupy podle čl. 13 odst. 3 jsou podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS. Je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek, neboť příloha III určité systémy jako přednostní;
- (4) postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti bodu ii) oddílu 2 přílohy III. Postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v bodu i) oddílu 2 přílohy III a v první možnosti s průběžným dozorem bodu ii) oddílu 2 přílohy III;
- (5) opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Shoda výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je za systém řízení výroby u výrobce zajišťující, že je výrobek ve shodě s příslušnými technickými specifikacemi, výlučně odpovědný výrobce.

⁽¹⁾ Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. č. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

COMMISSION DECISION

of 27 March 2000

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards seven products for European Technical Approvals without Guideline

(notified under document number C(2000) 668)

(Text with EEA relevance)

(2000/273/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas:

- (1) The Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'. This means that it is necessary to decide whether, for a given product, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required.
- (2) Article 13(4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications. It is therefore desirable to identify the products referred to in the technical specifications.
- (3) The two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC. It is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product, since Annex III gives preference to certain systems.
- (4) The procedure referred to in point (a) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of section 2 of Annex III. The procedure referred to in point (b) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in point (i) of section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of section 2 of Annex III.
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Článek 2

Shoda výrobků stanovených v příloze II se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby u výrobce provozovaném výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

Článek 3

Postup prokazování shody stanovený v příloze III musí být uveden v příslušných evropských technických schváleních.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 27. března 2000.

Za Komisi
Erkki LIIKANEN
člen Komise

—

<p>Změna: rozhodnutí Komise 2001/596/ES</p>
--

Article 2

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

Article 3

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in the relevant European technical approvals.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 2000.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

PŘÍLOHA I

Sestava pro izolaci plovoucích podlah proti vibracím a kročejovému hluku (EOTA č. 05.03/03):

Pro použití kromě těch, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň pro výrobky vyrobené z materiálů spadajících do tříd $A_{FL}^{(*)}$, $B_{FL}^{(*)}$, $C_{FL}^{(*)}$.

Sestava pro izolaci stěn proti vibracím a hluku (EOTA č. 06.01/09):

Pro použití kromě těch, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň pro výrobky vyrobené z materiálů spadajících do tříd $A^{(*)}$, $B^{(*)}$, $C^{(*)}$.

Stěnové desky vyrobené z korozivzdorné oceli (EOTA č. 06.04/04)

Sestava zápachové uzávěrky pro odpadní vody (EOTA č. 07.04/04)

PŘÍLOHA II

Sestava pro izolaci plovoucích podlah proti vibracím a kročejovému hluku (EOTA č. 05.03/03):

Pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň pro výrobky vyrobené z materiálů spadajících do tříd $A_{FL}^{(*)}$, $B_{FL}^{(*)}$, $C_{FL}^{(*)}$.

Sestava pro izolaci stěn proti vibracím a hluku (EOTA č. 06.01/09):

Pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň pro výrobky vyrobené z materiálů spadajících do tříd $A^{(*)}$, $B^{(*)}$, $C^{(*)}$.

Kotevní tyče tvaru U (EOTA č. 06.01/01)

Sestava pro kotvení chemickými prostředky (EOTA č. 06.01/11)

Sestava pro kotvení pomocí epoxidového betonu/polyesterové pryskyřice vyztužené skleněnými vlákny/epoxidové malty (EOTA č. 06.03/03)

(*) Materiály, jejichž reakce na oheň se během výroby mění. (Obecně ty, které jsou chemicky modifikovány, např. retardéry hoření, nebo tam, kde mohou změny složení vést ke změnám v reakci na oheň).

ANNEX I

Vibration and impact noise isolation kit for floating floors (EOTA ref. 05.03/03):

For uses except those subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes A_{FL}^(*), B_{FL}^(*), C_{FL}^(*),

Vibration and noise isolation kit for walls (EOTA ref. 06.01/09):

For uses except those subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes A^(*), B^(*), C^(*),

Wall plates made of stainless steel (EOTA ref. 06.04/04)

Waste water trap kit (EOTA ref. 07.04/04)

ANNEX II

Vibration and impact noise isolation kit for floating floors (EOTA ref. 05.03/03):

For uses subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes A_{FL}^(*), B_{FL}^(*), C_{FL}^(*)

Vibration and noise isolation kit for walls (EOTA ref. 06.01/09):

For uses subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes A^(*), B^(*), C^(*)

Channel bars (EOTA ref. 06.01/01)

Chemical anchoring kit (EOTA ref. 06.01/11)

Epoxy concrete/glass-reinforced polyester/epoxy mortar anchoring kit (EOTA ref. 06.03/03)

^(*) Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production. (In general, those subject to chemical modification, for example fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

PŘÍLOHA III

PROKAZOVÁNÍ SHODY

Poznámka: U výrobků/sestav, které mají více než jedno z určených použití specifikovaných v následujících skupinách, se úkoly schváleného orgánu vyplývající z příslušných systémů prokazování shody, kumulují.

SKUPINA VÝROBKŮ

SEDM VÝROBKŮ PRO EVROPSKÁ TECHNICKÁ SCHVÁLENÍ (1/2)

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušném evropském technickém schválení specifikovala tento systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy)	Systém (systémy) prokazování shody
Kotevní tyče tvaru U (EOTA č. 06.01/01) Sestava pro kotvení pomocí chemických prostředků (EOTA č. 06.01/11)	pro kotvení	–	1
Sestava pro kotvení pomocí epoxidového betonu/polyesterové pryskyřice vyztužené skleněnými vlákny/epoxidové malty (EOTA č. 06.03/03)	pro opravy nosných konstrukcí	–	1
Stěnové desky z korozivzdorné oceli (EOTA č. 06.04/04)	pro zděné stěny	–	3
Sestava pro izolaci plovoucích podlah proti vibracím a kročejovému hluku (EOTA č. 05.03/03) Sestava pro izolaci stěn proti vibracím a hluku (EOTA č. 06.01/09)	pro použití uvnitř budov	–	3
Sestava zápachové uzávěrky pro odpadní vody (EOTA č. 07.04/04)	pro použití uvnitř budov	–	4

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Systém 3: Viz druhá možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Systém 4: Viz třetí možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

ANNEX III

ATTESTATION OF CONFORMITY

Note: For products/kits having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

PRODUCT FAMILY

SEVEN PRODUCTS FOR EUROPEAN TECHNICAL APPROVALS (1/2)

Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant European technical approval:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Channel bars (EOTA ref. 06.01/01) Chemical anchoring kit (EOTA ref. 06.01/11)	for anchoring uses	–	1
Epoxy concrete/glass-reinforced polyester/epoxy mortar anchoring kit (EOTA ref. 06.03/03)	for structural repair	–	1
Wall plates made of stainless steel (EOTA ref. 06.04/04)	for use in masonry walls	–	3
Vibration and impact noise isolation kit for floating floors (EOTA ref. 05.03/03) Vibration and noise isolation kit for walls (EOTA ref. 06.01/09)	for use inside buildings	–	3
Waste water trap kit (EOTA ref. 07.04/04)	for use inside buildings	–	4

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(i), without audit-testing of samples.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(ii), third possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such a characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

SKUPINA VÝROBKŮ
SEDM VÝROBKŮ PRO EVROPSKÁ TECHNICKÁ SCHVÁLENÍ (2/2)

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušném evropském technickém schválení specifikovala tento systém (systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy)	Systém (systémy) prokazování shody
Sestava pro izolaci plovoucích podlah proti vibracím a kročejovému hluku (EOTA č. 05.03/03) Sestava pro izolaci stěn proti vibracím a hluku (EOTA č. 06.01/09)	pro použití, na která se vztahují předpisy o reakci na oheň	A ^(*) , B ^(*) , C ^(*) A _{FL} ^(*) , B _{FL} ^(*) , C _{FL} ^(*)	1
		A ^(**) , B ^(**) , C ^(**) A _{FL} ^(**) , B _{FL} ^(**) , C _{FL} ^(**)	3
		A ^(***) , D, E, F A _{FL} ^(***) , D _{FL} , E _{FL} , F _{FL}	4

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Systém 3: Viz druhá možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

Systém 4: Viz třetí možnost bodu ii) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS.

(*) Materiály, jejichž reakce na oheň se během výroby mění. (Obecně ty, které jsou chemicky modifikovány, např. retardéry hoření, nebo tam, kde mohou změny složení vést ke změnám v reakci na oheň).

(**) Materiály, jejichž reakce na oheň se během výroby nemění.

(***) Materiály třídy A, u nichž se podle rozhodnutí 96/603/ES nevyžaduje zkoušení reakce na oheň.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů). V těchto případech se ověření této charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

PRODUCT FAMILY

SEVEN PRODUCTS FOR EUROPEAN TECHNICAL APPROVALS (2/2)

Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant European technical approval:

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Vibration and impact noise isolation kit for floating floors (EOTA ref. 05.03/03) Vibration and noise isolation kit for walls (EOTA ref. 06.01/09)	for uses subject to reaction to fire regulations	A ^(*) , B ^(*) , C ^(*) A _{FL} ^(*) , B _{FL} ^(*) , C _{FL} ^(*)	1
		A ^(**) , B ^(**) , C ^(**) A _{FL} ^(**) , B _{FL} ^(**) , C _{FL} ^(**)	3
		A ^(***) , D, E, F A _{FL} ^(***) , D _{FL} , E _{FL} , F _{FL}	4

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(i), without audit-testing of samples.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III.2(ii), third possibility.

(*) Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production. (In general, those subject to chemical modification, for example fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

(**) Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process.

(***) Materials of class A that according to the Decision 96/603/EC do not require to be tested for reaction to fire.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such a characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.